



大会

Distr.: General
25 March 2013
Chinese
Original: English

第六十八届会议

2014-2015 两年期拟议方案预算*

第四编
国际合作促进发展

第 13 款
国际贸易中心

(2014-2015 年期间战略框架方案 10)**

* 核定方案预算概要将在 A/68/6/Add.1 号文件中印发。

** A/67/6/Rev.1。



概览

表 13.1 财政资源

(美元)

2012-2013 年核定资源 ^a	40 141 800
根据大会第 67/248 号决议做出的变动	(1 159 200)
资源变动总额	(1 159 200)
秘书长为 2014-2015 年提出的数额 ^a	38 982 600

^a 按 2012-2013 订正费率计算。

表 13.2 员额资源

	员额	级别
经常预算		
2012-2013 两年期核定员额	162	1 ASG, 1 D-2, 5 D-1, 20 P-5, 30 P-4, 20 P-3, 14 P-2/1, 71 GS(OL)
2014-2015 年拟议员额	162	1 ASG, 1 D-2, 5 D-1, 20 P-5, 30 P-4, 20 P-3, 14 P-2/1, 71 GS(OL)

缩写：USG，副秘书长；ASG，助理秘书长；GS(OL)一般事务人员(其他职等)；GS(PL)一般事务人员(特等)。

总方向

- 13.1 国际贸易中心(国贸中心)是联合国与世界贸易组织(世贸组织)合办的一个促进贸易发展业务工作的技术合作机构。国贸中心最初是在 1964 年根据关税及贸易总协定(关贸总协定)设立，自 1968 年以来在关贸总协定/世贸组织和联合国的联合主持下运作。联合国通过联合国贸易和发展会议(贸发会议)参与运作。如经济及社会理事会第 1819(LV)号决议所确认，在联合国对发展中国家的援助体系中，国贸中心是促进贸易领域中的技术援助与合作活动的协调机构。该中心负责执行 2014-2015 年期间战略框架方案 10(贸易与发展)次级方案 6(促进贸易和发展出口的业务工作)。
- 13.2 国贸中心的明确任务是促进可持续经济发展，通过贸易和发展国际商业协助发展中国家和经济转型国家实现千年发展目标。国贸中心的工作注重三个战略目标：(a) 通过提供贸易情报和进一步协助决策者，促使商业部门进一步融入全球经济；(b) 加强贸易协助机构和政策，为出口企业提供好处；和(c) 加强企业根据市场机会推动出口的能力。各个发展论坛继续确认，贸易和私营部门发展至关重要，国贸中心在贸易援助计划和国家一级执行工作中发挥中心作用。因此，要求国贸中心提供更多与贸易相关的技术援助。
- 13.3 国贸中心的工作方案每年由国际贸易中心联合咨询组审查。联合咨询组是国贸中心的主要政府间政策论坛，贸发会议和世贸组织的成员国均可参加。世贸组织总理事会和贸发会议的贸易和发展理事会每年审查联合咨询组的报告，包括其建议。

- 13.4 在 2012 年 5 月第四十六次年度会议上, 联合咨询组认可了国贸中心新的 2014-2015 年机构战略框架, 方案和协调委员会后来审查并认可了这一框架, 大会亦在 2012 年 12 月 24 日第 67/236 号决议中表示认可。
- 13.5 大会第 59/276 号决议 I 节认可了秘书长报告 (A/59/405) 提出的国贸中心订正行政安排。根据这些行政安排, 在联合国、世贸组织和国贸中心的秘书处相互进行磋商后, 采用联合国的格式, 以简要分册的形式, 在下一财政周期开始前年度的第二季度向联合国大会和世贸组织总理事会提交提案, 请这两个机构注意要求提供的预定经费数额。国贸中心的预算是由联合国和世贸组织提供同额经费组成的。下文概述的提案是临时性的。
- 13.6 大会不妨注意到这些预定经费数额。将在 2013 年第四季度向大会和世贸组织总理事会提交国贸中心 2014-2015 两年期的详细拟议方案预算。预算将考虑到为反映最新汇率而可能需要进行的进一步调整, 以确保符合大会第 59/276 号决议核准的国贸中心行政安排。

资源概览

- 13.7 在大会第 67/236 号决议认可的战略框架的基础上, 提出了 2014-2015 两年期拟议所需资源数额。
- 13.8 国贸中心是一个贸易领域技术援助机构, 使用经常预算和预算外来源提供的资金开展工作。经常预算资金用于制订和履行国贸中心的核心职能(业务事项)、拟订方案和制订产品/服务、管理方案和开展监督和监测工作。国家一级的技术援助经费来自预算外资源, 并由经常预算的资金进行补充。
- 13.9 2014-2015 两年期本款拟议资源总额为 74 281 700 瑞士法郎。因此, 每个组织 2014-2015 两年期估计要提供 37 140 900 瑞士法郎。下面的表 13.3 列出这些经费折合美元的数额。联合国和世贸组织需要进一步进行协商, 以使用可持续的战略方式进行削减。将根据修订后的安排, 在国贸中心拟议方案预算(长分册)中详细列出资源变动, 预算将在 2013 年第四季度提交给大会和世贸组织总理事会。

表 13.3 所需经费总表(联合国分摊部分)

(千美元)

支出用途	2010-2011 年 支出	2012-2013 年 (按订正费率 计算)	资源增长		重计费用前 共计	重计 费用 ^a	2014-2015 年 估计数
			数额	百分比			
赠款和捐款	36 051.5	40 141.8	(1 159.2)	(2.9)	38 982.6	571.0	39 553.6
共计	36 051.5	40 141.8	(1 159.2)	(2.9)	38 982.6	571.0	39 553.6

^a 初步重计, 以列出 2014-2015 两年期所需经费的美元数额, 确保联合国按瑞士法郎计算的分摊部分相当于该两年期国贸中心预算 74 281 700 瑞士法郎预算的一半(即 37 140 900 瑞士法郎)。